

Tema central: Multiculturalismo e integración cultural

Compilador: Carlos Pérez Zavala

INDICE

Y RESÚMENES DE LOS ARTÍCULOS

**TEMA: MULTICULTURALISMO E INTEGRACIÓN CULTURAL**

ADRIANA ARPINI,

Diversidad cultural y globalización. Puntos de convergencia de planteos actuales

*(Resumen-Abstract-Zusammenfassung: p. 3)*

HUGO EDGARDO BIAGINI,

La problemática identitaria

*(Resumen-Abstract-Zusammenfassung: p. 4)*

EDUARDO DEVES VALDÉS,

Conciencia y vocación continental: propuestas para una comprensión del ensayo de los años 50 y 60 en América Latina

*(Resumen-Abstract-Zusammenfassung: p. 6)*

HORACIO CERUTTI GULDBERG,

Historia de la filosofía en contextos postcoloniales

NELSON MALDONADO TORRES,

De la estética a la ética: estrategias para evadir la modernidad en América Latina

*(Resumen-Abstract-Zusammenfassung: p. 7)*

ARTURO ANDRÉS ROIG,

Descartes y el cartesianismo en el Río de la Plata

*(Resumen-Abstract-Zusammenfassung: p. 8)*

### **Reseñas**

Andris Breitling, Stefan Orth, Birgit Schaaff (edit.), *Das herausgeforderte Selbst. Perspektiven auf Paul Ricoeurs Ethik*, Würzburg: Königshausen & Neumann, 1999. (Gustavo Ortiz)

Michael Walzer, *Tratado sobre la tolerancia*, Barcelona: Paidós, 1998, 128 páginas. [Edición original: *On Toleration*, New Haven: Yale University Press, 1997]. (Diego Parente)

José Luis Gómez Martínez, *Más allá de la pos-modernidad. El discurso antrópico y su praxis en la cultura iberoamericana*, Madrid: Miletto Ediciones, 1999. (Carlos Pérez Zavala)

Pablo Guadarrama, *Humanismo y autenticidad en el pensamiento latinoamericano*, Santa Clara: Universidad Central de las Villas, Cuba - Universidad INCCE, Colombia, 1997. (Carlos Pérez Zavala)

Augusto Klappenbach, *Ética y Posmodernidad*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá de Henares, 1990. (Horacio Cerutti Guldberg)

**Adriana Arpini**

## **Diversidad cultural y globalización.**

### **Puntos de convergencia de planteos actuales**

#### *Resumen*

Procuramos esclarecer la relación entre la diversidad de identidades culturales y la necesidad de reconocer ciertos criterios universales que configuren un marco de referencia para afrontar los desafíos sociales y ético-políticos emergentes de aquella diversidad cultural en el contexto de la globalización. Consideramos dos tipos de planteos. Uno es el caso de Jürgen Habermas, quien considera la posibilidad de conciliar la universalidad de los principios sobre los que se asientan las constituciones de las sociedades democráticas con la diversidad de formas de vida y tradiciones. Otro es el caso de pensadores latinoamericanos, tales como los mexicanos Luis Villoro, Fernando Salmerón y León Olivé, quienes encaran la problemática de la pluralidad de culturas en el contexto socio-histórico signado por el conflicto de Chiapas, el cual puso de manifiesto las contradicciones sociales, políticas y culturales de la globalización. Es posible señalar puntos de convergencia que giran en torno a ciertas categorías de valor -“dignidad” e “identidad”- y sus relaciones; así como a procedimientos y actitudes a ellas vinculados - disposición al diálogo, tolerancia, solidaridad

#### *Abstract*

The aim of this paper is to throw light on the relationship between the diversity of cultural identities and the need to recognize universal criteria within a referential framework in order to face ethical, political and social challenges arising from that cultural diversity in the context of globalization. Two questions are presented: one is the case of Jürgen Habermas, who considers the possibility of conciliating the universality of those principles on which the constitutions of democratic societies with different life styles and traditions are based. The other one includes Latin American thinkers such as the Mexican Luis Villoro, Fernando Salmerón and León Olivé, who face the question of cultural pluralism in a socio-historical context marked by the Chiapas conflict, which showed the social, political and cultural contradictions of globalization. However, it is possible to find certain points of convergence dealing with categories such as dignity and identity and their interrelationships as well as their related attitudes and procedures, i.e. dialogue, tolerance and solidarity.

#### *Zusammenfassung*

Der Beitrag versucht zu klären, wie sich die Diversität kultureller Identitäten der Notwendigkeit gegenüber verhält, an bestimmten universalen Kriterien festzuhalten, die einen Bezugsrahmen darstellen, von dem aus man die sozialen und ethisch-politischen Herausforderungen angehen kann, die jene kulturelle Diversität im Zusammenhang mit dem Prozess der Globalisierung hervorbringt. Dabei werden zwei verschiedenartige Ansätze berücksichtigt. Einer ist der von Jürgen Habermas, der es für möglich hält, die Universalität der Prinzipien, auf denen die Verfassungen demokratischer Gesellschaften ruhen, mit der Diversität der Lebensformen und der Traditionen zu vereinbaren. Der andere Ansatz ist der der lateinamerikanischen Denker, wie beispielsweise die Mexikaner Luis Villoro, Fernando Salmerón und León Olivé, die die

Problematik der Pluralität der Kulturen vom sozialgeschichtlichen Kontext aus angehen, der vom Konflikt in Chiapas gekennzeichnet ist und der die sozialen, politischen und kulturellen Widersprüche des Globalisierungsprozesses in besonderer Weise offengelegt hat. Hierbei ist es möglich, Konvergenzpunkte aufzuzeigen, die in Zusammenhang stehen mit bestimmten Wertkategorien - wie "Menschenwürde" und "Identität" - und mit Vorgehensweisen und Haltungen ihnen gegenüber - wie die Bereitschaft zum Dialog, die Toleranz und die Solidarität.

**Hugo Edgardo Biagini**  
**La problemática identitaria**

*Resumen*

En el presente contexto se incursiona en las dos perspectivas gnoseológicas principales que encierra la noción de identidad, cada vez más gravitante en la vida contemporánea: la crítica y la espontánea, la que constituye un motivo de preocupación para la *intelligentzia* y aquella otra faceta más vinculada con los requerimientos sociales y civiles.

*Abstract*

In this paper, the very special meaning that the notion of identity has acquired in relation to contemporary life is analyzed in relationship to common wisdom and to systematic knowledge. The concept of identity is seen not only as an intellectual scope but mainly as a social demand, as a symbol of human rights and civil movements.

*Zusammenfassung*

Dieser Artikel durchstreift die beiden erkenntnistheoretischen Perspektiven, unter denen der Begriff der Identität im Verhältnis zum Leben in der heutigen Welt ständig deutlicher diskutiert wird: eine kritische und eine spontane; das heißt: jene Perspektive, mit der sich vorrangig die "Intelligentzia" befasst, sowie jene andere Betrachtungsweise, die eher soziale Vorderungen repräsentiert und damit ein Symbol für menschen- und bürgerrechtliche Bewegungen ist.

**Eduardo Deves Valdés**

## **Conciencia y vocación continental: propuestas para una comprensión del ensayo de los años 50 y 60 en América Latina**

### *Resumen*

Se caracteriza el ensayo sobre la base de las principales motivaciones, clasificando las obras de acuerdo a los temas a que se abocan. La hipótesis es que la conciencia y el afán de comprender el continente son las dos mayores motivaciones. Según los temas la producción se divide en: a) carácter, b) soledad y sentido, c) mestizaje, d) colonialismo-neocolonialismo, e) pensamiento, f) expresión. En este ensayo, la profundización de la conciencia continental apunta hacia lo identitario, en ello contrasta con la gran producción de las ciencias sociales de esa misma época volcada hacia el desarrollo, afán claramente modernizador.

### *Abstract*

It is characterized the essay about the basis of main motivations, classifying the works according to the topics that are tackled. The hypothesis is that the conscience and the desire of understanding the continent are the two major motivations. According to the topics, production is divided into : a) character, b) solitude and sense, c) mestizaje, d) colonialism – neocolonialism, e) thought, f) expression. In this essay, the depth of continental conscience aims to what is 'identitario' and confronts the great production of social studies of the same period related to the development that is "modernizador".

### *Zusammenfassung*

Das Essay wird auf der Grundlage der wichtigsten Motivationen charakterisiert, und die Werke werden gemäß der von ihnen behandelten Themen klassifiziert. Dabei wird von der Hypothese ausgegangen, dass das Bewusstsein und der Eifer, den Kontinent zu verstehen, die beiden wichtigsten Motivationen sind. Je nach Thema verteilt sich die Produktion folgendermaßen: a) Charakter, b) Einsamkeit und Sinn, c) Mestizentum, d) Kolonialismus-Neokolonialismus, e) Denken, f) Ausdruck. In diesem Essay zielt die Vertiefung des kontinentalen Bewusstseins auf das Identitätsstiftende und unterscheidet sich dadurch von der großen Produktion der Sozialwissenschaften der gleichen Epoche, die der Entwicklung und einem klar modernisierenden Streben gewidmet ist.

**Nelson Maldonado Torres**

**De la estética a la ética:**

**estrategias para evadir la modernidad en América Latina**

*Resumen*

El debate entre la modernidad y la posmodernidad ha estado definido en gran medida por una dicotomía fundamental entre la epistemología y la estética. El pensamiento latinoamericano queda a menudo, cuando es examinado desde esta perspectiva, en las trincheras de la modernidad y de su deseo particular por la homogeneidad. En este ensayo localizo dimensiones del pensamiento latinoamericano que ponen en cuestión los términos más usuales en los que se ha cuestionado a la modernidad. Las limitaciones profundas de la primacía de lo estético en la razón posmoderna lleva a la articulación de un paradigma que toma a la ética como filosofía primera.

*Abstract*

The debate between modernity and post modernity has largely been determined by a fundamental dichotomy of epistemology and aesthetics. From this point of view, Latin American thought is often restricted to modernity and its particular disposition to homogeneity. This paper presents the scope of Latin American thought that considers the most usual terms by means of which modernity has been questioned. Deep limitations of aesthetics predominance in post modern reasoning lead to the formulation of a paradigm where ethics is regarded as prime philosophy.

*Zusammenfassung*

Die Debatte zwischen Modernität und Postmodernität war größtenteils von der grundsätzlichen Dichotomie von Epistemologie und Ästhetik bestimmt. Das lateinamerikanische Denken bleibt, wenn es von dieser Perspektive aus bewertet wird, oft in den Reihen der Modernität, sowie ihres besonderen Strebens nach Homogenität gefangen. Diese Arbeit lokalisiert Dimensionen des lateinamerikanischen Denkens, die die üblichsten Begriffe, mit denen die Modernität in Frage gestellt wurde, problematisieren. Die tiefgreifenden Beschränkungen der Überlegenheit des Ästhetischen in der postmodernen Vernunft führt zur Artikulation eines Paradigmas, das die Ethik als prima philosophia versteht.

**Arturo Andrés Roig**

## **Descartes y el cartesianismo en el Río de la Plata**

### *Resumen*

El cartesianismo llega tardíamente al Río de la Plata. Fue duramente impugnado por los aristotélico-tomistas y los enciclopedistas. Al imponerse la física de Newton, crece la desconfianza con respecto al racionalismo de Descartes. A pesar de todo, no se logró marginar ni la moral, ni la psicología, ni la antropología del filósofo francés. En Argentina fueron los franciscanos quienes “cartesianizaban fervorosamente”. Los jóvenes románticos de la Generación del 37 y el Krausismo dan forma a un nuevo cartesianismo. En el renacimiento de las ideas de Descartes en nuestros días, mucho tiene que ver la influencia de Edmund Husserl. La otra línea del cartesianismo se ha generado hoy dentro de la lingüística y es obra de Noam Chomsky, cuya gramática transformacional se apoya en un regreso al innatismo. La crítica al Descartes prometeico ha sido expresada por Adorno y Horkheimer en la Dialéctica de la Ilustración. También desde nuestros países han partido críticas certeras al logocentrismo, a la razón convertida en instrumento de dominación.

### *Abstract*

Cartesianism, which was harshly attacked by Aristotelian–Thomists and encyclopedists, appeared late in the Río de la Plata. When Newtonian physics developed, distrust of Cartesian rationalism started to grow, although the morality, psychology and anthropology of the French philosopher could not be set apart. In Argentina, the Franciscans were the ones that earnestly spread Cartesianism while the romantic youth of the 1937-generation and Krausism shaped a new Cartesianism. Edmund Husserl has influenced the renaissance of Cartesian ideas nowadays. At present, another trend of Cartesianism has generated within linguistics with Noam Chomsky, whose transformational grammar is based on a return to innatism. Adorno and Horkheimer in the Dialectic of Illustration have explained criticism of Promethean Descartes. Our countries have also criticized “logo centrism”, reason transformed into an instrument of domination.

### *Zusammenfassung*

Der Kartesianismus gelangt erst spät in die Region des Río de la Plata und war von Aristotelikern und Thomisten, sowie von Enzyklopädisten stark angefeindet worden. Mit der Durchsetzung der Newtonschen Physik stieg das Misstrauen dem Rationlismus von Descartes gegenüber. Trotzdem gelang es, weder die Moral noch die Psychologie oder die Anthropologie des französischen Philosophen an den Rand zu treiben. In Argentinien waren es vor allem die Franziskaner, die am eifrigsten “kartesianisiert” haben. Die jungen Romantiker der 37er Generation und der Krausismus geben einem neuen Kartesianismus Gestalt. Für die Renaissance der Gedanken Descartes' in unserer Zeit hat der Einfluss Edmund Husserls eine große Bedeutung. Eine andere Linie des Kartesianismus hat sich heute innerhalb der Linguistik herausgebildet und ist Noam Chomsky zu verdanken, dessen Transformationsgrammtik sich auf die Rückkehr der eingeborenen Ideen stützt. Die Kritik am prometeischen Descartes ist von Adorno und Horkheimer in der Dialektik der Aufklärung geleistet worden. Auch heutzutage



werden zutreffende Kritiken am Logozentrismus geübt und an der zum Instrument der Herrschaft gewordenen Vernunft.

**ERASMUS.**

***Revista para el Diálogo Intercultural***

**Editores**

*Dorando J. Michelini, Gustavo Ortiz, Carlos Pérez Zavala*

**Comité Editor**

*María C. Boiero, Sergio Burgos, Ana Celi, Fernando Lagrave, Santiago Gastaldi, Marina Juárez, Ricardo Muñoz, Mario Osella, Félix Ortiz, María Luisa Pfeiffer, José San Martín, Roberto Seiler, Oscar Thüer, Cecilia Tosoni, Jutta Wester.*

**Asesores**

*Karl-Otto Apel, Adriana Arpini, Jorge E. Barbará, María I. Bergoglio, Ana M. Brígido, Horacio Cerutti Guldberg, Edwin Claros, Néstor Corona, Alberto Cupani, Gerardo Chacón Padilla, Luis M. de la Maza, Julio De Zan, Margit Eckholt, Graciela Fernández, Bernhard Fraling, Daniel García Delgado, Gerardo Gómez, Raúl Gutiérrez, Otfried Höffe, Peter Hünermann, Matthias Kettner, Antonio Kinen, Martha Landa, Norbert Lechner, Salomón Lerner, Mónica Luque, Ricardo Maliandi, Héctor D. Mandrioni, José M. Mardones, Raúl Márquez, Fernando Martínez Paz, Heinz Neuser, Víctor Pérez Valera, Arturo A. Roig, Héctor Rubio, Eduardo Sánchez Martínez, Vicente Sarubbi, Juan C. Scannone, Carlos Schickendantz, Sergio Silva, Pablo Sudar, Roberto Tafani, Iván Tavel, Roberto Walton, Hermann Weber, Nikolaus Werz, Alfredo Zecca, Reinhard Zorn.*

En colaboración con:

*Pontificia Universidad Católica de Perú*

*Universidad Católica Boliviana*

*Universidad Católica de Córdoba*

*Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de Río Cuarto  
Facultad de Ciencias Económicas, Universidad Nacional de Río Cuarto  
Katholischer Akademischer Ausländerdienst, Bonn  
Secretaría de Ciencia y Técnica, Universidad Nacional de Río Cuarto  
Stipendienwerk Lateinamerika-Deutschland, Tübingen*